

だい か  
第9課

ごみを 出す  
扔垃圾

もくひょう  
目標 目标

1 ちいき 地域の ごみの 出し方が わかる  
知道如何扔垃圾

2 ごみを 分別する ことが できる  
知道垃圾分类

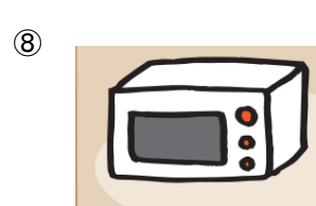
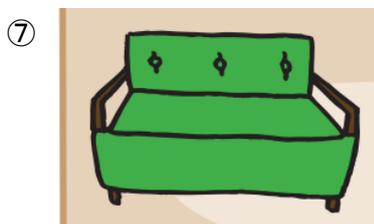
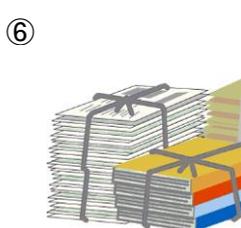
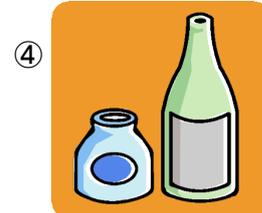
3 ごみの 出し方が わからない とき、近所の 人に 聞く ことが できる  
不明白扔垃圾的方法时，能向邻居请教

4 おおがた 大型ごみを 出す ことが できる  
会扔大型垃圾

かつどう1 ごみを <sup>ただ</sup>正しく <sup>だ</sup>出す  
 活动1 正确扔垃圾的方法



①~⑧は <sup>なん</sup>何ですか。どのように <sup>す</sup>捨てますか。 ⑨、⑩は <sup>なん</sup>何ですか。





できますか。  
能做到吗？

ごみの ルールが わかる  
知道扔垃圾的规定

はい  
↓

いいえ  
↓  
ステップ1  
↓

ごみを <sup>わ</sup>分ける ことが できる  
知道垃圾分类

はい  
↓

いいえ  
↓  
ステップ2  
↓

ごみの <sup>ぶんべつ</sup>分別に ついて <sup>き</sup>聞く ことが できる  
会问垃圾如何分类

はい  
↓

いいえ  
↓  
ステップ3  
↓



ごみを <sup>ただ</sup>正しく <sup>だ</sup>出す ことが できた！！  
能正确地扔垃圾啦！！

ことば・ひょうげん 词汇・句型

◆ごみ ・ごみを <sup>だ</sup> 出します ・ごみを <sup>す</sup> 捨てます	垃圾 ・拿垃圾去（指定的地方）扔 ・扔垃圾
◆分別 ・ごみを <sup>ぶんべつ</sup> 分別します／ <sup>わ</sup> 分けます	分类 ・垃圾分类
◆燃えるごみ	可燃垃圾
◆燃えないごみ	不可燃垃圾
◇缶・びん・ペットボトル	罐／瓶／塑料瓶
◇容器包装プラスチック	塑料包装容器
◇資源ごみ	再利用垃圾
◆生ごみ	食物垃圾
◆ペットボトル	塑料瓶
◆（お）さら／コップ	碟子／杯子
◇家具 ソファ／テーブル／ <sup>つくえ</sup> 机／いす	家具 沙发／餐桌／书桌／椅子
◇電子レンジ	微波炉
◆ごみステーション／クリーンステーション	垃圾站
◆曜日  生活でよく使うことば 6. 「カレンダー」	星期  日常用语 6 「日历」
◆ごみ袋 →ごみ袋に <sup>ぶくろ</sup> ごみを <sup>い</sup> 入れます	垃圾 →把垃圾放进垃圾袋
* これを <sup>す</sup> 捨てたいんですが、_____ ですか。 <span style="color: blue;">もえるごみ</span>	* 我想把这个扔掉，这是可燃垃圾吗？

ステップ1

<ごみの ルールを 知る>

<了解扔垃圾规则>

せいかつべんりてちょう  
生活便利手帳 1 生活便利指南 1

かんじ  
これだけ漢字!! 学习这些汉字!!

★みなさんの 町の ごみの ルールを 書いて ください。  
请写出你所在地区的扔垃圾规定。

①どこに ごみを 出しますか。	
②いつ 出しますか。	も燃えるごみ：  も燃えないごみ：  ようきほうそう 容器包装プラスチック：  かん 缶・びん・ペットボトル：
③何に ごみを 入れますか。	
④どこで ごみ袋を 買いますか。	
⑤何時から 何時までに 出しますか。	

ステップ2

<ごみを 分ける> <垃圾分类>

1) ①~⑩の ごみは どの ごみ袋に 入れますか。

せいかつべんりてちょう  
生活便利手帳 5 生活便利指南 5

①しょくひんトレイ ②ペットボトル ③おむつ ④スプレーかん ⑤かんでんち



⑥たまごの パック ⑦CD ⑧ぎゅうにゆうパック ⑨あきかん ⑩フライパン




も燃えるごみ



も燃えないごみ



ようきほうそう  
容器包装プラスチック



かん  
缶・びん・ペットボトル

2) スーパーなどで <sup>かいしゅう</sup>回収してくれる **ごみ**は

①から⑩の なかで どれですか。

在超市里回收的垃圾是 ①到⑩哪种？



★トレーや <sup>ようき</sup>容器は **きれいに** <sup>あら</sup>洗って <sup>だ</sup>出しましょう。

把容器洗干净再扔。

**ステップ3**

<ごみの <sup>ぶんべつ</sup>分別について <sup>き</sup>聞く> <询问垃圾如何分类>

A : あのう、すみません。

B : 为什么呢。

A : \*これを <sup>す</sup>捨てたいんですが、 \_\_\_\_\_ ですか。

もえるごみ

B : はい、それは \_\_\_\_\_ ですよ。

もえるごみ

A : \_\_\_\_\_ は いつ だしますか。

もえるごみ

B : \_\_\_\_\_ ようび (と \_\_\_\_\_ ようび) です。

げつ

もく

A : そうですね。ありがとうございます。



れい)

①

②

も <b>燃えるごみ</b>	も <b>燃えないごみ</b>	ようきほうそう <b>容器包装プラスチック</b>
しゅう かい げつよう もくようび <b>週 2回 月曜・木曜日</b>	まいしゅう すいようび <b>毎週 水曜日</b>	まいしゅう かようび <b>毎週 火曜日</b>



こんなとき どうする？  
这时怎么办？

きょうは 燃えないごみの 日です。あなたは 小さい CDプレーヤーを 袋に 入れないで 出しました。近所の 人が それを 見て 注意しました。あなたは 何と 言いますか。  
今天应该扔不可燃垃圾。你没把CD播放机装进垃圾袋就扔了。邻居看到提醒你了。你该怎么说？

※A=あなた



A : おはようございます。

近所の 人 : おはようございます。 あっ、CDプレーヤーを 捨てるんですか。

A : はい。

近所の 人 : じゃ、燃えないごみの 袋に 入れなければ なりませんよ。



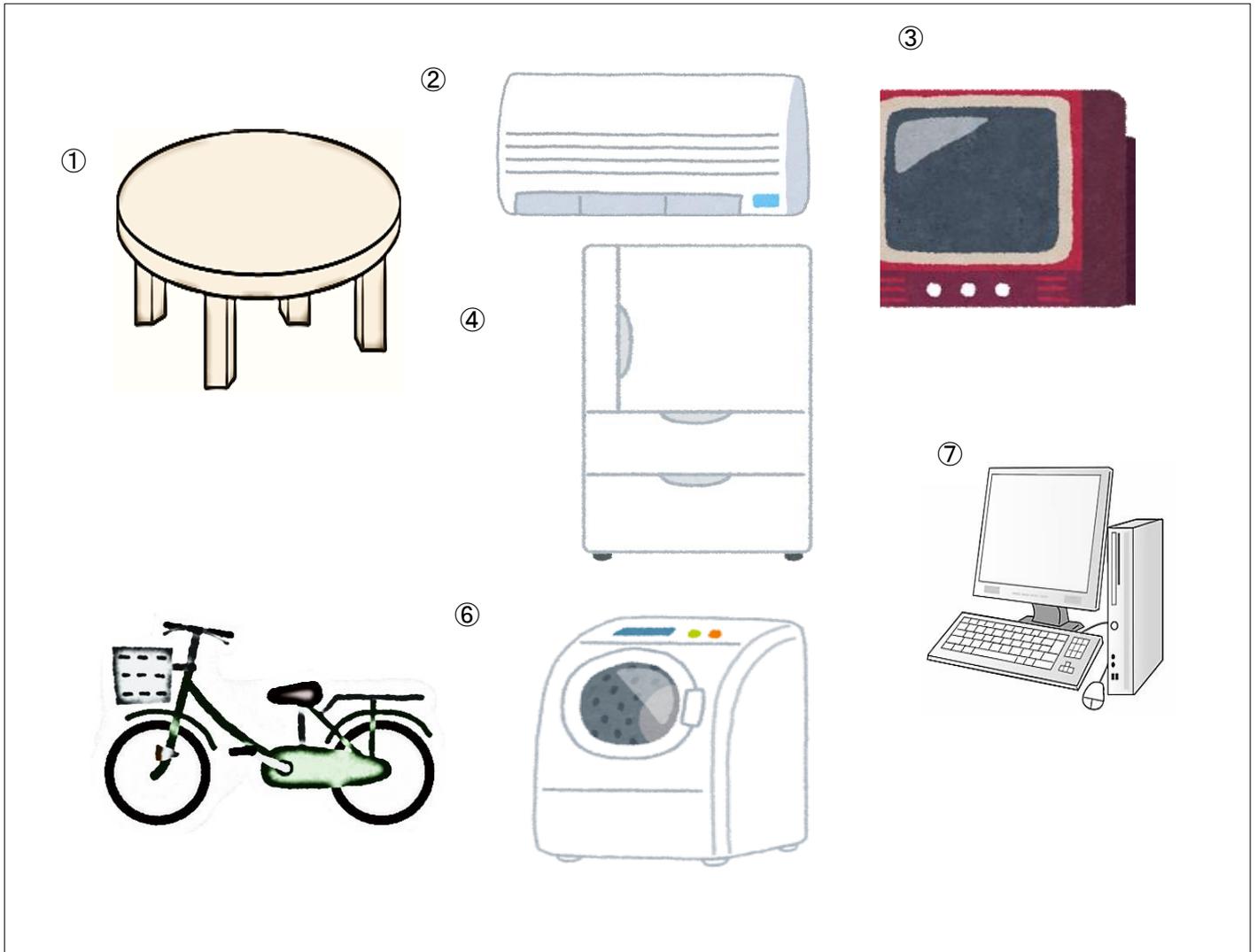
A :



かつどう<sup>おおがた</sup> 2 大型ごみを<sup>だ</sup>出す  
活動 2 扔大型垃圾



(1) ①~⑦は<sup>なん</sup>何ですか。日本<sup>にほん</sup>で<sup>す</sup>どのように捨てますか。



(2) みなさんの<sup>くに</sup>国では ①~⑦を<sup>す</sup>どのように捨てますか。

(3) みなさんの<sup>くに</sup>国と<sup>にほん</sup>日本と<sup>おな</sup>ごみのルールは<sup>ちが</sup>同じですか。違いますか。



できますか。  
能做到吗？

どうやって おおがた 大型ごみを だ 出すか ひと 人に き 聞く ことが できる  
能询问怎么扔大型垃圾

はい

いいえ

ステップ1

おおがた 大型ごみの だ 出し方が かた わかる  
知道如何扔大型垃圾

はい

いいえ

ステップ2

おおがた 大型ごみ受付センターに うけつけ れんらく 連絡する ことが できる  
能联系大型垃圾处理中心

はい

いいえ

ステップ3



おおがた 大型ごみを だ 出す ことが できた !!

会扔大型垃圾啦！！

ことば・ひょうげん 词汇・句型

<p>おおがた そだい ◆大型ごみ／粗大ごみ</p> <p>おおがた うけつけ こうべし ※大型ごみ受付センター（神戸市）</p>	<p>大型垃圾</p> <p>※大型垃圾处理中心（神戸市）</p>
<p>けん ◆シール券</p>	<p>处理券</p>
<p>じてんしゃ ◆自転車</p>	<p>自行车</p>
<p>かぐ ◆家具</p> <p>つくえ しょっきだな ほんだな テーブル／机／いす／食器棚／本棚</p>	<p>家具</p> <p>餐桌／书桌／椅子／橱柜／书柜</p>
<p>かていでんかせいひん かでん ◆家庭電化製品／家電</p> <p>テレビ／エアコン／冷蔵庫／洗濯機</p>	<p>家用电器</p> <p>电视／空调／电冰箱／洗衣机</p>
<p>◆パソコン</p>	<p>电脑</p>
<p>◆ふとん</p>	<p>被子</p>
<p>◆スーツケース</p>	<p>旅行箱</p>
<p>しげん ◆資源ごみ</p>	<p>再利用垃圾</p>
<p>◆ダンボール</p>	<p>纸箱</p>
<p>* _____ を <sup>す</sup>捨てたいんですが・・・。</p> <p>テーブル おおがたごみ</p>	<p>* 想扔 <u>餐桌／大型垃圾</u>・・・。</p>
<p>* _____ は <sup>おおがた</sup>大型ごみですから、</p> <p>テーブル おおがた うけつけ でんわ 大型ごみ受付センターに 電話しなければ なりません。</p>	<p>* <u>餐桌</u> 是大型垃圾，</p> <p>必须给大型垃圾处理中心打电话。</p>
<p>* ここに <sup>か</sup>書いて ありますよ。</p>	<p>* 这里有写。</p>
<p>* いくつですか。／何台ですか。／何枚ですか。</p> <p>せいかつ つか もの かぞ かた ☞生活でよく使うことば 13. 「物の 数え方」</p>	<p>* 多少个。／几台。／几张？</p> <p>☞日常用语 13「数物体」</p>
<p>てすうりょう ◆手数料</p> <p>てすうりょう えん →* 手数料は _____ 円です。</p> <p>300</p>	<p>手续费</p> <p>→* 手续费 <u>300</u> 日元。</p>
<p>うけつけばんごう ◆受付番号</p> <p>うけつけばんごう ばん →* 受付番号は <u>0000</u> 番です。</p> <p>3215</p>	<p>受理号码</p> <p>→* 受理号码是 <u>3215</u> 。</p>
<p>* _____ に <sup>いえ</sup>家の <sup>まえ</sup>前に <sup>お</sup>置いて ください。</p> <p>6がつ15にち</p>	<p>* 请在 <u>6月15日</u> 放在你家门前。</p>

ステップ1

＜どうやって <sup>おおがた</sup>大型ごみを <sup>だ</sup>出すか <sup>ひと</sup>人に <sup>き</sup>聞く＞  
＜能询问怎么扔大型垃圾＞

せいかつべんりてちょう  
生活便利手帳 2

生活便利指南 2

A : あのう、すみません。\* \_\_\_\_\_ を <sup>す</sup>捨てたいんですが・・・。

テーブル

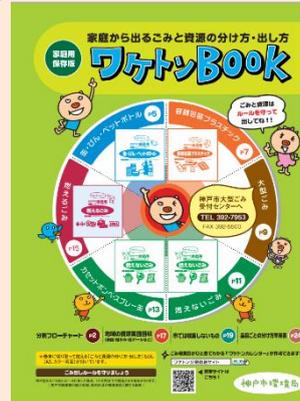
B : \* \_\_\_\_\_ は <sup>おおがた</sup>大型ごみですから、

テーブル

<sup>おおがた</sup>大型ごみ <sup>うけつけ</sup>受付センターに <sup>でんわ</sup>電話しなければ **なりません。**

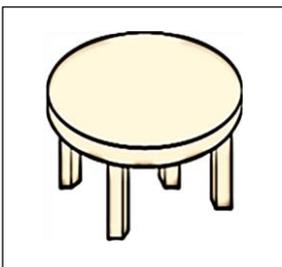
A : そうですか。何番ですか。 <sup>なんばん</sup>

B : \* <sup>か</sup>ここに **書いて** **ありますよ。**



れい)

1)



2)



3)



ステップ2

＜大型ごみの出し方を 知る＞

せいかつべんりてちょう 生活便利手帳 2-2

＜了解如何扔大型垃圾＞

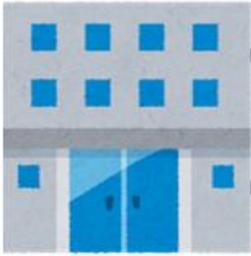
生活便利指南 2-2

1 \_\_\_\_\_ を 捨てます。

いす

2 大型ごみ受付センターに 連絡します。

★センターの 人に 何を 言いますか。



① なまえ 名前      ② \_\_\_\_\_      ③ \_\_\_\_\_

④ \_\_\_\_\_      ⑤ \_\_\_\_\_      ⑥ \_\_\_\_\_



★センターの 人は 何を 言いますか。



センターの 人

あなたの ごみは・・・

① 300 えん 円です。(いくら?)

② ばんごう 番号は 3215 なんばん です。(何番?)

③ 6月15日 がつ にち に ごみを だ 出して ください。(いつ?)

④ 家の前 いえ まえ に だ 出して ください。(どこ?)

3 スーパーや コンビニで 大型ごみシール券を 買います。

せいかつべんりてちょう 生活便利手帳 2-3

生活便利指南 2-3



① 300 えん 円の おおがた 大型ごみシール券を けん 買います。  
购买 300 元大型垃圾处理券。

② シールに ばんごう 番号を か 書きます。在处理券上写号码。

③ ごみに シールを だ はります。それから、出します。  
在垃圾上贴处理券再扔。

ステップ3

＜大型ごみ受付センターに 連絡する＞ <联系大型垃圾处理中心>

A: はい、大型ごみ受付センターです。

B: あのう、すみません。\* 大型ごみを 捨てたいんですが...

A: では、お名前、ご住所、お電話番号を お願いします。

B: 名前は \_\_\_\_\_ です。

住所は \_\_\_\_\_ です。

電話番号は \_\_\_\_\_ です。

A: どんな ごみですか。

B: \_\_\_\_\_ です。

スーツケース

A: \* いくつですか。/ 何台ですか。/ 何枚ですか。 ☞生活でよく使うことば 13.「物の 数え方」

☞日常用語 13「数物体」

B: \_\_\_\_\_ です。

ひとつ

A: \* 手数料は \_\_\_\_\_ 円です。 \* 受付番号は 3215 番です。

300

\* \_\_\_\_\_ に 家の 前に 置いて ください。

6がつ15にち

B: わかりました。ありがとうございます。

れい)



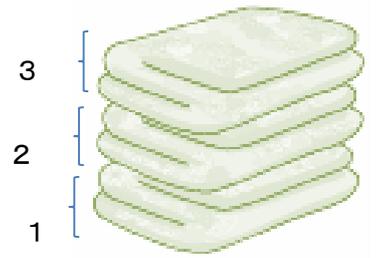
300円

1)



600円

2)



300円

これだけ かんじ 漢字 !! 学习这些汉字!!



だ  
ごみ出し  
扔垃圾



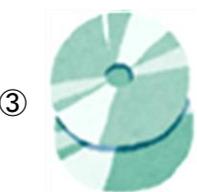
★上の 写真を 見て ください。

① ごみは 何時から 何時までに 出しますか。

② これは いつ 出しますか。↓



③ は いつ 出しますか。



④ みなさんの 町は 何曜日に ごみを 出しますか。



〇〇町クリーンステーション

燃えるごみ	毎週	曜日
容器包装プラスチック	毎週	曜日
缶・びん・ペットボトル	毎週	曜日
燃えないごみ		曜日

## 1. ごみ出しのルール 扔垃圾規則

①ごみは決められたごみ（クリーン）ステーションに出さなければなりません。  
垃圾必須扔到指定垃圾站。

②ごみの出し方や出す日は地域によって違います。地域のゴミの出し方のパンフレットや  
ごみステーションなどを見て、確認しましょう。パンフレットは役所でもらうことができます。  
市や町のHPでも確認することができます。

そして、ゴミの種類によって出す日が違います。きちんと分別しましょう。

扔垃圾的方法和时间因地区而不同。可以通过介绍扔垃圾方法的宣传册和垃圾站说明进行确认。指南手册可以在政府机构领取，也可以在政府网站阅读。

根据垃圾种类不同，扔垃圾时间也不同，要仔细分类。

ごみ・リサイクル（神戸市）  <http://www.city.kobe.lg.jp/life/recycle/waketon/index.html>

③神戸市は決められたごみ袋でゴミを出さなければなりません。  
扔垃圾要使用神戸市指定的垃圾袋。

④ごみ袋はスーパーやコンビニで買うことができます。  
垃圾袋可以在超市和便利店买到。

⑤ごみは決められた時間に outs 出さなければなりません。  
扔垃圾必须在指定时间内进行。

## 2. 特別なごみの出し方 特殊垃圾处理方法

### 2-1 ごみの種類 垃圾的种类

①一般のゴミ・・・分別して、決められた日に out 出します。  
一般垃圾・・・分类后在指定时间扔。

②大型（粗大）ゴミ・・・大型ごみ受付センターに連絡します。お金が in あります。  
ゴミの大きさに よって 料金が 違います。

大型垃圾・・・要联系处理中心，需要付费。根据大小付费。

③エアコン・テレビ・洗濯機・衣類乾燥機・冷蔵庫・冷凍庫・・・家電リサイクル法があります。

家電を買った店か、これから買う店に言います。お金がいらいます。

空调、电视、洗衣机、烘干机、冰箱等・・・有相关的家电回收法规。可以委托曾经光顾过或将要光顾的家电门店回收，需要付钱。

④パソコン・・・メーカーに連絡します。电脑・・・要联系厂家。



このマークがない場合、お金がいらいます。

没有这个标识的要付费。

家庭用PCリサイクル (一般社団法人パソコン3R推進協会) 家用电脑 回收利用

<http://www.pc3r.jp/home/>

回収するメーカー等がないパソコンの回収申し込み(一般社団法人パソコン3R推進協会)

无回收厂家的电脑的回收申请

<http://www.pc3r.jp/home/pc3rassociation.html>

## 2-2 おおがた 大型ごみ 大型垃圾

神戸市 大型ごみ 受付センター  
なくすごみ  
☎078-392-7953 FAX078-392-5500  
月曜日～金曜日 午前9時～午後4時(12月29日～1月3日は除く)  
※祝日も受け付けています。  
※月曜日や祝日の翌日は電話が混み合うことがあります。

## 2-3 おおがた 大型ごみシール券 大型垃圾处理券



・このマークがあるお店で大型ごみシール券を買うことができます。

お店でシールを買ったら、受付番号を書いて大型ごみにはって、出しましょう。

可以在带有这个标识的店里购买处理券。

在店里买处理券后，写上号码，贴在垃圾上。

れい) おおがた けん 大型ごみシール券 大型垃圾处理券



おおがた こうべし 大型ごみ (神戸市)

☞ [http://www.city.kobe.lg.jp/life/recycle/waketon/shiraberu/index2\\_01.html](http://www.city.kobe.lg.jp/life/recycle/waketon/shiraberu/index2_01.html)

ごみと しげん わ かた だ かた こうべし 資源の 分け方・出し方 pdf (神戸市) 垃圾和资源的分类方法、丢弃方法

☞ <http://www.city.kobe.lg.jp/life/recycle/waketon/img/japanese.pdf> ... にほんご 日本語(日语)

☞ <http://www.city.kobe.lg.jp/life/recycle/waketon/img/chaina.pdf> ... ちゅうごくご 中国語(汉语)

3. リサイクルマーク 分类标识

・容器に リサイクルマークが ついて います。マークを み 見て、ごみを わ 分けましょう。

在容器上标有分类标识，根据标识分类。

れい)



ペットボトル



プラスチック



かみ



アルミ



スチール



かみパック

4. しげん しんぶん だん ふるぎ 資源ごみ (新聞、段ボール、古着) 资源垃圾(报纸、纸皮、旧衣服)

・新聞や ダンボールなどは 地域で 回収する 場所や 日が 違います。役所や 近所の 人に 聞きましよう。

报纸和纸箱根据地区回收时间和场所不同，请询问政府或邻居。

5. カセットボンベ・スプレー缶 (高压气瓶、喷雾罐)

・中身を 全部 使い終わってから、風の よく 通る 外で 穴を あけて ください。

も 燃えないごみとは 別にして、決められた 日に 出して ください。

全部用完后，在通风较好的室外在瓶身上打孔。要和不燃垃圾分开，在指定的日期扔掉。



たげん ごせいかつじょうほう た にちじょうせいかつ いっぽんざいだんほうじん じちたいこくさいかきょうかい 多言語生活情報 その他の日常生活(一般財団法人 自治体国際化協会) 多语言生活信息

☞ <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/o/index.html>